

## **Anleitung zur Gewinnung eines Sputums (Auswurf)**

Sehr geehrter Patient,

Zur Diagnose und Behandlung Ihrer Atemwegserkrankung benötigt Ihr Arzt eine Probe aus den tiefen Atemwegen. Es sollte keine Spucke sein. Um ein für die Untersuchungen geeignetes Sputum zu erhalten, bitten wir Sie um ihre Mitarbeit:

Besorgen Sie sich in einer der Blutentnahmestellen einen sterilen Behälter mit einer weiten Öffnung. Das Sputum möglichst morgens nüchtern gewinnen. Den Mund gut ausspülen und möglichst mit Mineralwasser ohne Kohlensäure gurgeln (bitte keine Desinfektionsmittel benutzen). Ungefähr 10-mal langsam hintereinander tief ein- und ausatmen. Erneut tief Luft holen. Aus der Tiefe der Bronchien Sekret abhusten und in den sterilen Behälter spucken (es soll so wenig wie möglich Spucke dabei sein).

Den Behälter gut verschließen und Ihren Namen darauf schreiben.

Den Behälter möglichst innerhalb einer Stunde in das Labor bringen. Bei Schwierigkeiten wenden Sie sich an Ihren Hausarzt oder an das Labor.

## **Istruzioni riguardante la raccolta di un espettorato.**

Egregio Paziente,

Per la diagnosi e la terapia della Sua malattia delle vie aeree Suo medico ha bisogno di un campione di espettorato delle vie aeree profonde. Non deve essere saliva. Per raccogliere un espettorato adeguato all'esame richiesto abbiamo bisogno della Sua cooperazione:

Munirsi di contenitore sterile ad imboccatura larga presso qualsiasi punto di prelievo sangue. La mattina, a digiuno, effettuare un'accurata pulizia del cavo orale con abbondanti risciacqui e gargarismi previa rimozione di eventuali protesi mobili e utilizzando possibilmente acqua minerale naturale. Evitare l'uso di collutori disinfettanti. Respirare per circa 10 volte profondamente. Raccogliere l'espettorato direttamente nel barattolo sterile dopo un colpo di tosse profondo (il materiale deve provenire dalle basse vie aeree ed essere il meno possibile contaminato dalla saliva).

Richiudere accuratamente il contenitore e trascrivere sullo stesso cognome e nome.

Portare il contenitore entro un'ora nel laboratorio. In caso di difficoltà farsi assistere nella raccolta dal proprio medico o dal personale del laboratorio.